

<b>Zeitschrift:</b>	L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction
<b>Herausgeber:</b>	Fédération des architectes suisses
<b>Band:</b>	3 (1914)
<b>Heft:</b>	10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SOMMAIRE DU N° 10 1914**

La transformation du Kurhaus de «Brestenberg» au bord du lac de Hallwil . . . . .	153
Chronique Suisse . . . . .	162
Concours . . . . .	162
Renseignements techniques . . . . .	163
Announces . . . . .	
Sommaire . . . . .	1
Bureau de placement . . . . .	III
Nouvelles de l'étranger . . . . .	VI

Renseignements techniques . . . . .	VII, VIII
Illustrations . . . . .	
Chambre à manger pour la Bürgerhaus . . . . .	153
Transformation du Kurhaus de «Brestenberg» au bord du lac de Hallwil:	
Plans du rez-de-chaussée et du 1 <sup>er</sup> étage . . . . .	154
Vestibule du 1 <sup>er</sup> étage . . . . .	155
Deux pièces de l'établissement hydrothérapeutique . . . . .	157

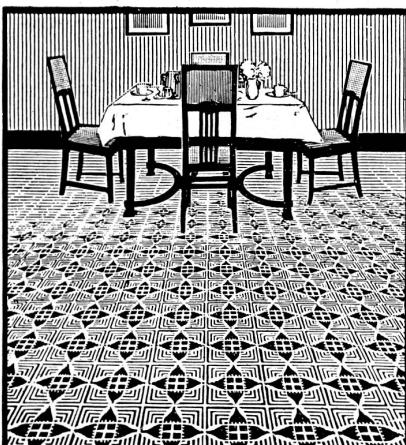
Salle à manger . . . . .	158
Lustre du hall . . . . .	158
Maison de campagne à Glaris . . . . .	156
Maison d'école de Buchthalen:	
Façade nord-est . . . . .	159
Maison Bürgin, Schaffhouse:	
Véranda avec vue dans la salle . . . . .	159
Jardin de M. Weidmann à Thalwil . . . . .	160
Fontaine en céramique . . . . .	160
L'auberge «Rhodannenberg» au bord du lac de Klöntal . . . . .	161

**Arsag Lifts**  
 Représentant: E. BERNHEIM-VÖGELI, 185 Bureau technique, BERNE

**Société suisse d'ameublements & mobilier complet**

(anc. Maisons HEER-CRAMER &amp; F. WANNER réunies)

120

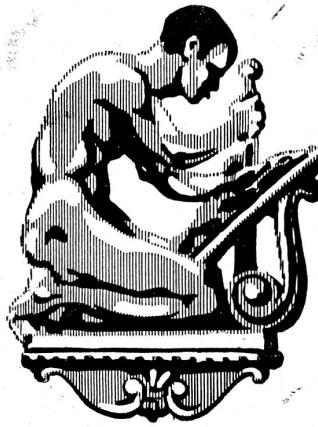
LAUSANNE: 6, Avenue du Théâtre :: MONTREUX: 11, Avenue des Alpes  
Ébénisterie, tapisserie, décoration :: Meubles et menuiserie d'art fabriqués dans nos propres ateliers**USINES BREMOISES DE LINOLEUM  
DELMENHORST  
MARQUE "LA CLEF"**

FABRICATION SUPÉRIEURE  
LINOLEUM INCRUSTÉ GRANITÉ  
UNI, JASpé, MOIRé, LIÈGE  
TENTURES MURALES: LINCRUSTA  
MURALIN BREVETÉ



CONCESSIONNAIRES:  
**F. GENOUD & C<sup>E</sup>**  
BERNE LAUSANNE INTERLAKEN

**DESSINS ARTISTIQUES**



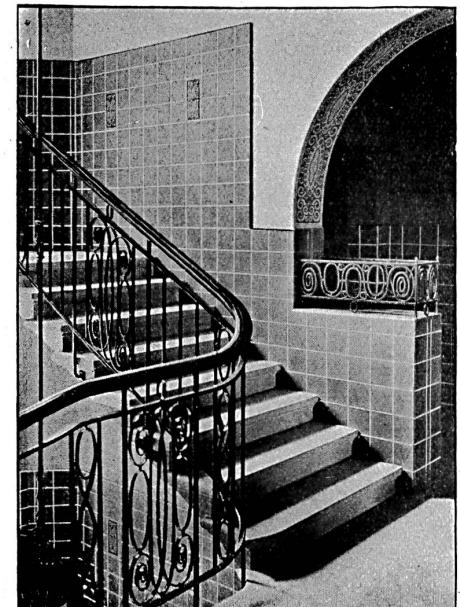
**Ateliers pour travaux métalliques d'arts industriels, Ateliers pour le placage électr., Coloration de métaux**

**Spécialités:**

- Travaux ciselés artistiques
- Embellissements sur cuivre, tombac et fer.
- Nous nous recommandons spécialement pour l'exécution de travaux destinés à l'exposition nationale de 1914, à Berne

**Kügler & Salis - Zurich**  
Téléphone 8430 • Elisabethenstr. 22

**■ A. ECOFFEY ■  
LAUSANNE ■ GENÈVE**



23

Revêtements d'une cage d'escalier en faïence mate artistique de la Wessel's Wandplattenfabrik à Bonn  
**M. G. Epitaux, architecte, Lausanne**  
**CARRELAGES ☞ REVÊTEMENTS**

**INDURIN**  
(Tdine)

Couleur reconnue solide comme enduit à l'intérieur et à l'extérieur. Produit excellent qui remplace à bon marché la couleur à l'huile et le détrempé. Peintures claires et mates. Demandez le prospectus à

**MARTIN KELLER**  
ZURICH I 63

**OFFRES-FORTS**

Chambres fortes, sûres en cas de tremblement de terre. Cases de location. Portes blindées. Cassettes à murer. 140 B. Schneider-Zurich.  
+ „UNION“ Fabrique de coffres-forts.

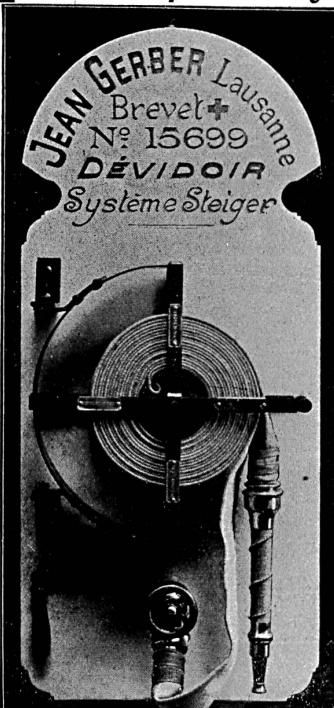


**RIPOLIN**

Reconnue la meilleure peinture laquée ou mate toute prête à l'usage.

202 Représentant général pour la Suisse:  
**C. HÄSSIG, ANGENSTEIN près Bâle.**

**JEAN GERBER**  
Fabrique de tuyaux en chanvre  
**LAUSANNE**



Brevet + N° 15699  
**DÉVIDOIR**  
Système Steiger

Postes d'incendie pour Edifices publics Hôtels Villas Usines

Système le plus simple et le plus rapide pour combattre le feu

= Bon marché =

# BUREAU DE PLACEMENT DE L'ARCHITECTURE SUISSE

	N°	Désignation de l'emploi	Localité	Date d'entrée
<b>Demandes d'emploi :</b>	53	Technicien . . . . .	Suisse . . . . .	selon conven.
	54	Technicien ou conducteur de travaux . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	55	Technicien . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	56	Conducteur de travaux ou dessinateur . . . . .	Suisse française . . . . .	de suite
	57	Technicien ou conducteur de travaux . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	58	Technicien . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	59	Architecte ou technicien . . . . .	Suisse . . . . .	1 <sup>er</sup> juin

## Les POITRINAires

obtiennent la guérison la plus complète en employant le Remède Natura de Hans Hodel à Sissach. Celui-ci a fait ses preuves depuis longtemps et a guéri radicalement des milliers de personnes. 1798 lettres de remerciements et d'approbation me sont parvenues dans le courant de l'année dernière, justifiant ainsi l'efficacité de ce remède.

### Lisez plutôt l'attestation suivante:

(Traduction)

„Au mois de décembre 1910, je tombais malade d'un violent catarrhe pulmonaire; ma situation s'aggravait de jour en jour de sorte que je dus bientôt, suivant l'ordre du médecin, me rendre dans un sanatorium. Malheureusement, la guérison désirée n'eut pas de grands succès et peu après une pleurésie s'empara de moi. Je me vis donc dans l'obligation de retourner à la maison pour me soigner. — Au bout de deux mois survint une seconde pleurésie avec laquelle mon état empira. Après un certain temps, je fus cependant mieux, si bien même que je crus pouvoir reprendre mon travail. Malheureusement ce fut de courte durée et bientôt la fièvre me reprit; il s'en suivit une troisième pleurésie. Ma situation s'aggrava à tel point que chaque jour je déclinais davantage et bientôt tout espoir de guérison était jugé inutile. Mon médecin même me considérait comme perdu. — C'est à ce moment là que votre brochure du remède Natura me tomba sous les yeux et, sans espoir aucun, j'essayai encore votre remède. A mon grand étonnement, les succès furent rapides et déjà après l'emploi de la première des quatre bouteilles, je pouvais quitter le lit. Je fis venir d'autres flacons et bientôt mes forces réapparurent peu à peu. Après avoir fait usage de 16 bouteilles, j'étais complètement rétabli et je pouvais reprendre mon travail; ma guérison, je la devais donc entièrement au remède Natura. — Je le recommande donc chaleureusement à tous les poitrinaires. Je suis également disposé à confirmer verbalement mon succès.

Zurich, le 27 décembre 1912.

**Contre la toux  
catarrhe et la  
tuberculose.**



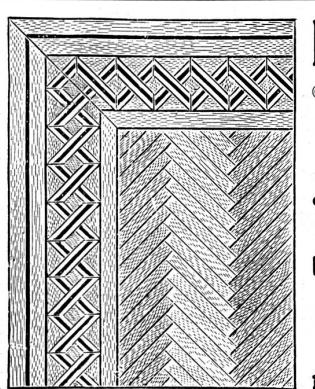
(sig.) Alb. Städeli, Eilgutarbeiter, Kochgasse 14.

Tous les certificats originaux sont déposés chez le soussigné et à la disposition du public.

Le flacon est en vente, chez le soussigné, au prix de fr. 3.—; les quatre bouteilles fr. 10.—. On peut se procurer également les Tablettes Natura contre la toux et catarrhes dans les pharmacies et, sinon, s'adresser directement à

**Hans Hodel à Sissach** (Bâle Campagne).

144



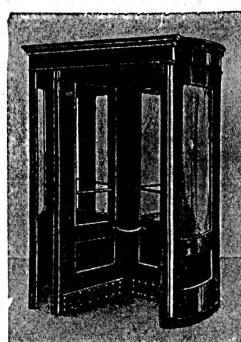
**MARTIN Frères**  
**Genève**

16, Rue Bautte, 16  
Téléphone 61.48

**Parquets**  
du plus simple au plus riche

Spécialité: Pose sur  
bitume ou nikelite 205

Devis gratis à disposition



**PORTES TOURNANTES**

Fabrique spéciale

**Grothkarst & Co**

76 Hambourg 6  
Carolinienstrasse 3

Téléphone: Groupe I, N° 4585

## INSTALLATIONS SANITAIRES

Spécialité de Chambres à Bains

Cabinets de Toilette - W. C.

Lessiveries - Cuisines modernes

Grandes Salles d'Exposition



## PLOMBERIE ANGLAISE

Travail soigné et garanti

NOMBREUSES RÉFÉRENCES

Installations complètes d'Hôtels

Hôpitaux - Cliniques - Villas, etc.

Projets et Devis gratuits

197

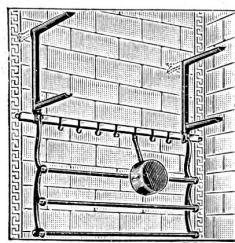
H. SCHOECLIN, Ing., LA CHAUX-DE-FONDS - BERNE - LAUSANNE

## Manuf're de Cuivrerie pr Bâtiments et Appartements

P. Moreau Ing-Const A. & M.

9, rue Chabanais, PARIS — Téléph. 258-04

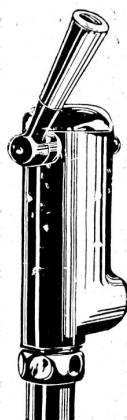
TRINGLES D'ESCALIERS  
TRINGLES DE CUISINES  
ARTICLES DE VESTIAIRES  
PLAQUES DE PROPRETÉ, etc.



Exposit. Univers. Paris 1899 et 1900  
Medailles d'argent

NOUVEAU DISPOSITIF  
Breveté S. G. D. G.  
permettant de supporter par un seul scellement  
les TABLETTES et les CASSEROLES

PORTE-CHAPEAUX TABLETTE 184  
avec PORTE-MANTEAUX MOBILES  
Catalogue et Devis sur demande



## FLUSHOMÈTRE „STAR“

avec frein à glycérine, n'utilise pas la pression de l'eau, convient donc à toutes les pressions. — Engorgement par les impuretés ou par le calcaire de l'eau impossible. Installation extrêmement simple; réglage à volonté, très facile. — Fermeture douce, sans aucune secousse. — Fonctionnement sûr et régulier de longue durée. — Appareil recommandé par bien des autorités. — Plusieurs milliers d'appareils en usage. Fonctionnement irréprochable, sans aucun dérangement; 3 ans de garantie.

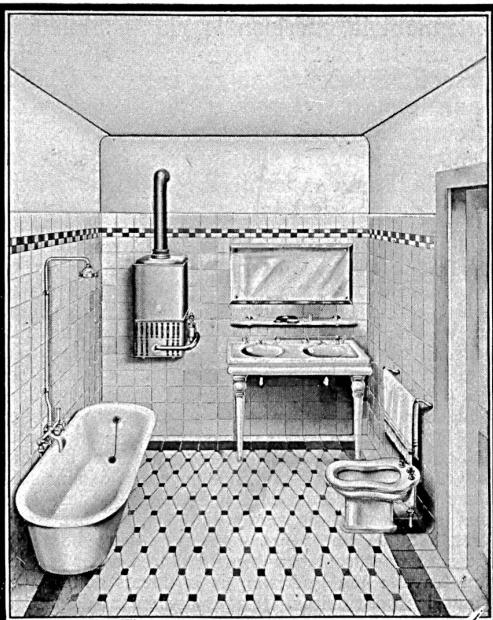
Fabricants:

TAGUE & CIE, MORAT 191

On ne livre directement qu'aux installateurs

## GÉTAZ & ROMANG

VEVEY — LAUSANNE — MONTREUX



DALLAGES, REVÊTEMENTS et ARTICLES SANITAIRES pour BAINS, TOILETTES, W. C., etc.

Voir nos expositions permanentes à Lausanne et Vevey.

## PLAQUES EN LIÈGE

Marque „Frigorit“ pour glacières, chambres froides, installations frigorifiques, etc.

Marque „Calorit“ pour les constructions pour la protection contre le froid et le bruit.

Liège Naturel pour planchers pour être placé sous le linoléum et sous les machines, etc.

Exécution d'isolations contre les pertes du froid et de la chaleur.

Manufacture Suisse de Calorifuges et Lièges Agglomérés

BRAUN, VALENTIN & Cie., ZÜRICH-SCHLIEREN.